

关于举办 2024 年“CATTI 杯”中日翻译大赛 日本赛区比赛的通知

根据《关于举办 CATTI 杯翻译大赛的通知》《关于举办 2024 年第三届 CATTI 杯翻译大赛的通知》和 2024 年 CATTI 杯赛事工作计划，经研究，本届 CATTI 杯继续开设日本分赛区，方便海外人员报名参赛。现就有关工作通知如下：

一、赛事主题

翻好中国故事，译出立体中国

二、日本赛区主办单位

中国外文局 CATTI 项目管理中心 CATTI 日本中心

一般财团法人日本中国语检定协会

全国高校日语专业联盟

三、参赛范围

日本赛区比赛采取“同场竞技”方式进行，不再下设细分赛组，任何对翻译有兴趣的在日人士均可报名参与。日本赛区优胜选手将作为种子选手获得保送参加“CATTI 杯”翻译大赛总决赛的权利。

四、比赛语种

中文-日文

五、比赛安排

日本赛区比赛共分为选拔赛、预赛、复赛三个阶段。如遇特

殊情况需要更改比赛日期，将提前另行通知。

1. 选拔赛（报名）：

活动时间：2024年2月12日-2024年3月29日

结果发表：2024年4月14日

参赛者在上述时间内通过指定渠道进行报名，并上传自己的参赛作品。报名入口关闭后组委会将联合专业评委对参赛作品进行评鉴。

选拔结果将在2024年4月14日以邮件的形式通知至晋级预赛的各位选手，未收到结果通知的选手则为“参与奖”。

2. 预赛：

活动时间：2024年4月20日

结果发表：2024年4月22日

预赛采用线上方式进行。取得参加预赛资格的人员收到组委会联系并确认相关日程后，根据组委会指示参加预赛。

3. 复赛（赛区决赛）：2024年4月27日

结果发表：2024年4月27日

复赛采用线上方式进行。取得参加复赛资格的人员收到组委会联系并确认相关日程后，根据组委会指示参加复赛。

复赛优胜者可获得保送参加“CATTI杯”翻译大赛总决赛的权利，具体安排由组委会联系通知。

六、比赛方式

选拔赛

主要考察参赛者对中日双语的阅读理解能力、翻译表达能力、口语表达能力。

题型分为：①文段翻译（包含中译日和日译中，文段由合作高校的教授审核）；②朗读录音（参赛者需朗读自己翻译的中文和日文内容并录音，由合作高校的教授进行评审）。

预赛

主要考察参赛者对中日双语的综合理解运用能力。

题型为：交替传译（含中日互译）。

复赛

主要考察参赛者对中日两国文化的综合理解，及对中日双语的进阶运用能力，如：记忆力、预判能力、应变能力、即时理解和即时表达能力。

题型为：交替传译（含中日互译）。

比赛大纲将在日本官网(www.catti.jp)和“CATTI 日语中心”公众号对外公布。

七、奖项设置

复赛：设一、二、三等奖。

复赛的优胜者按照统一分组标准直接参加总决赛。

获得复赛奖项的人员可进入 CATTI 日本中心人才储备库，享受优先获得实习、就业等机会。

获得总决赛奖项的人员可进入中国外文局翻译院翻译人才储备库，参加各类国际翻译大赛、参与相关项目，并根据个人申请优先提供实习、就业等机会。

日本赛区另设“参与奖”，面向赛区全体参赛人员发放“CATTI 国际版考试优惠券”（以日本官网公示为准）。

八、日本赛区报名方式

通过日本中心官网或“CATTI 日语中心”公众号完成报名。

九、日本赛区联系方式

微信：“CATTI 日语中心”公众号

邮箱：info@catti.jp

官网：www.catti.jp

中国外文局 CATTI 项目管理中心

CATTI 日本中心

项目管理中心 2024 年 11 月 31 日

